柏市国際交流センター かわら版

2021年3月

柏市国際交流センター指定管理者
特定非営利活動法人柏市国際交流協会
〒277-0005 千葉県柏市柏1-7-1-301パレット柏内
■TEL: 04-7157-0281 ■FAX: 04-7165-7321
■E-MAIL: kcc@kira-kira.jp
■URL: http: //www.kcc.kira-kira.jp

Vol. 59

2021年度トーランス・キャムデン・グアムとの青少年交換派遣中止決定

世界的な新型コロナウイルス感染拡大のため、3姉妹友好都市との青少年交換派遣は中止します。

「外国語講座」募集（2021年前期4月～9月）

対象：市内在住・在勤の方
募集人員/開催場所：
①～⑱パレット柏　18名
⑲～㉕柏の葉サービスコーナー会議室（柏の葉キャンパス駅前）10名

応募多数の場合は抽選、応募者が①～⑱は12名未満⑲～㉕は10名未満の場合は開講しません。

コロナ感染増などで教室に使用制限が出た場合は中止あるいは変更される場合があります。

申し込み：希望講座名・氏名・年齢・住所・電話番号・メールアドレスを記入の上、下記のいずれかの方法でお申し込みください。
1.KCC事務所に郵送
2.E-mail　gaikokugo＠kira-kira.jp
3.KCC窓口に直接
締切：3月9日（火）（当日必着）
問い合わせ：KCC事務所

No	講座名	日程	回数	曜日	講座時間	受講料(消費税込み)
1	英会話入門A	4/12～9/13	17	月	11:00～12:30	¥18, 700
2	英会話入門B	4/12～9/13	17	月	12:45～14:15	¥18, 700
3	英会話入門C	4/7～9/15	21	水	13:00～14:30	¥23, 100
4	英会話入門D	4/7～9/15	21	水	15:00～16:30	¥23, 100
5	英会話初級A	4/12～9/13	20	月	14:30～16:00	¥22, 000
6	英会話初級B	4/12～9/13	20	月	16:15～17:45	¥22, 000
7	英会話中級	4/12～9/13	20	月	9:15～10:45	¥22, 000
8	中国語中級１	4/13～9/14	16	火	12:45～14:15	¥17, 600
9	中国語中級２	4/13～9/14	16	火	14:30～16:00	¥17, 600
10	韓国語入門A	4/10～9/4	20	土	15:10～16:40	¥22, 000
11	韓国語入門B	4/9～9/10	20	金	13:00～14:30	¥22, 000
12	韓国語初級A	4/8～9/9	19	木	13:00～14:30	¥20, 900
13	韓国語初級B	4/9～9/10	20	金	14:45～16:15	¥22, 000
14	韓国語中級A	4/9～9/10	20	金	16:30～18:00	¥22, 000
15	韓国語中級B	4/8～9/9	19	木	15:00～16:30	¥20, 900
16	スペイン語入門	4/10～9/11	21	土	10:20～11:50	¥23, 100
17	スペイン語初級	4/9～9/10	20	金	9:15～10:45	¥22, 000
18	スペイン語中級	4/9～9/10	20	金	11:00～12:30	¥22, 000
19	柏の葉英会話入門	4/12～9/13	20	月	10:00～11:30	¥26, 000
20	柏の葉英会話初級	4/12～9/13	20	月	13:00～14:30	¥26, 000
21	柏の葉英会話中級	4/10～9/11	21	土	13:00～14:30	¥27, 300
22	柏の葉中国語入門	4/7～9/15	19	水	10:30～12:00	¥24, 700
23	柏の葉中国語初級	4/9～9/10	20	金	13:00～14:30	¥26, 000
24	柏の葉韓国語初級	4/12～9/13	20	月	15:00～16:30	¥26, 000
25	柏の葉韓国語中級	4/10～9/11	21	土	15:00～16:30	¥27, 300

＊前期、後期にわかれた年間継続講座です。
＊テキストは、別途各自で購入が必要です。
＊休講日：日・祝祭日、6/22(火)、夏期休暇（①②㉒:8/1～8/31、その他：8/8～8/22）

お知らせ

フレンドシップタイム

「多文化が共生する北アフリカの地域振興を目指して~チュニジアとモロッコを事例に」（オンライン開催 Teams ライブ配信）

研究地域として訪問したチュニジアとモロッコでの体験を紹介するとともに、研究活動として取り組んできたオリーブオイル産業(チュニジア)やアルガンオイル産業(モロッコ)についてもお話します。

日時：3月6日（土）13：00～14：30　　参加費：無料
講師：丸山 優樹さん（筑波大学大学院生命環境科学研究科）
申し込み方法：3月2日（火）までに、右QRコードから参加登録フォームにアクセスし、参加登録を行ってください。講演会視聴のためのURLがメールで送付されます。パソコンから登録いただく場合は、こちらを参照ください。KCCホームページ（http://www.kcc.kira-kira.jp/event/）

柏市の国際交流に協力いただいている団体

日頃、国際交流活動を支えてくださっている団体に、アンケートをお願いしました。
お答えくださった団体を紹介します。（順不同）
（団体名　①団体の活動内容、紹介　②国際交流にいつごろからかかわっていますか？
③サポートしていただいている内容　④今後、柏市の国際交流活動に期待すること　⑤その他）

柏中央ライオンズクラブ

①社会奉仕活動を、職域や個人で行うだけでなく、集団で有意義に効果を高める目的で活動を行っている友好団体　②30年以上前から　③トーランスとの交換派遣生を日光バスツアーに招待し、日本の歴史を学ぶ機会を提供　④国際交流活動のさらなる活性化　⑤このご時世大変ですが、共にがんばりましょう

柏ライオンズクラブ

①ライオンズクラブは、アメリカのシカゴに本部を有する国際的な世界最大の奉仕団体です。柏ライオンズクラブは、地域社会に役立つ奉仕活動を行うことを志とした団体です。様々な青少年健全育成活動を行っており、毎年市内の小学校で「薬物乱用防止教室」を開催。また「東葛地区ミニバスケットボール大会」では1～3位までのメダルを授与するなど、大会運営のサポートを行っています。その他にも「愛の献血かしわ推進協議会」の活動をサポートし、毎年柏駅前で献血推進活動も行っています。
②1970年代初頭に、柏ライオンズクラブがアメリカのクラブと姉妹クラブを探している過程で、柏市とアメリカのトーランス市との姉妹都市提携のきっかけに結び付いたことからご縁が始まります。その後、柏市の国際交流室時代を経て、KIRA発足時から柏市の国際化、文化向上に寄与するという願いからお付き合いが続いています。

③毎年トーランスから派遣される学生を当クラブの夏の納涼例会に招待しています。その際、学生たちへ浴衣や下駄などをプレゼントしており、着付け及びヘアセットをして、参加していただいています。また、納涼例会前にはトーランス生を毎年大好評のカラオケにお連れしています。
④国際化が当たり前の時代となり、柏市に在住する外国籍の市民も毎年増えています。様々なユニークな取り組みを通じて、市民同士が国籍を問わず、ともに歩むことを喜びと感じる、魅力ある柏市となるようこれからも期待しています。

公益財団法人 摘水軒記念文化振興財団

①文化財を保全管理し、美術館・博物館等の文化団体に対して展示・研究用の文化財・資料などを提供し、以ってそれら文化団体の事業活動を助成振興すること。また、美術展・各種文化講座などの事業を通じて、広く一般市民の文化向上の発展に寄与すること。
②平成8年度からのかかわり　③当財団理事長の寺嶋哲生が監事をしています。
④気軽な異国間交流がとても難しくなってしまいましたが、今後は地域の子どもたち（幼稚園・保育所・小学校など）と留学生の触れ合いで、英語だけではない他外国の現状や生活習慣などを伝える機会があれば、子供たちの視野が広がり世界各国に興味を持ち、もっと広い意味での国際交流ができるのではないかと考えており、その足がかりを作って欲しいと考えます。

柏ユネスコ協会

①「戦争は人の心の中で生まれるものであるから、人の心の中に平和のとりでを築かなければならない（ユネスコ憲章）」という理念のもとに活動していますが、現在は柏市に密接な活動をしようということで、英会話教室、少年団活動が中心です。
②25年以上と思います。
③トーランス青少年に対する日本伝統文化（茶道、琴演奏）体験に協力。
④留学生との交流会をしていますが、大学の休みと重なることがあり苦労しています。留学生を紹介していただくとありがたいです。
⑤国際理解の必要性は理解していますが、交流の機会が少ないのが現実です。今後ご指導、ご助言いただけばありがたいです。

柏市民謡連盟

①柏市民および在勤の人たちの踊りの団体
②トーランスとの姉妹都市提携以来。初期は、トーランスに3カ月くらい滞在して「柏おどり」を教えたこともありました。
③姉妹・友好都市への派遣生に「柏おどり」を指導しています。
④コロナが収束して、また以前のように交流ができることを願っています。

KCC NEWS　Vol.59　2021年3月1日

日本語スピーチコンテストオンラインミーティング（2/7）

日本語スピーチコンテストに参加する予定だった皆さんとKEYS（学生/青年分科会）でオンラインのミーティングを開催しました。本来なら、パレット柏で参加者の皆さんと直接お会いし、発表を聞いたりクイズをしたりと、交流できる機会があったのに、できなかったのは残念でしたが、コロナ禍で大変な中、このような会を設けることができ、嬉しかったです。オンラインミーティングでは、参加者の皆さんとゲームをしたりおしゃべりをしたりして、2時間ほど交流しました。KEYSのメンバーは、イベントを成功させるために協力して、ゲームの進行や司会、機材の調節などを行いました。対面での活動ができないため、準備、そして当日も個人個人が役割を分担して行いました。例年にないオンラインでのイベントに戸惑うこともありましたが、参加者の皆さんと交流ができ、よい時間を過ごすことができました。

外国人が介護保険の説明を受けました（2/4）

外国人の皆さんが、日本で暮らしやすいように、年に数回、警察や市役所の職員から「防犯」「防災」「年金」「税金」「介護保険」などの説明を受ける機会を設けています。
今回は、柏市役所高齢者支援課の職員から介護保険について話を聞きました。主なポイントは以下の通りです。日本人も知っておきたいですね。

- 40歳から給料天引きで介護保険料を納めている。　・65歳になると介護保険証が届く。
- 65歳以降も終身介護保険料を払う。
- 年金をもらうようになると年金から介護保険料が差し引かれる。
- 介護が必要になったら介護認定を受ける
  →市役所高齢者支援課、地域包括支援センター
- 要支援1，2⇒介護予防サービス　・要介護1～5⇒介護サービス
- 在宅介護サービス⇒デイサービス、デイケア、ショートステイ、訪問介護（ヘルパー）
- 介護のためのリフォーム（段差をなくす、手すりをつけるなど）
  介護認定を受けると、介護保険を使ってリフォームができる。

他団体からのお知らせ　KIRA会員研修会

日時：3月6日(土) 10:00 ～11:30　　場所：パレット柏　多目的スペースA
内容：仕事を求める外国人と外国人を雇用したい事業主とのギャップ、技能実習生制度の現状や問題点などについて
講師：行政書士　杉下 初男さん　　参加費:無料　　募集人員：13名
申し込み：KCC窓口に直接か、メールで　boshu-1@kira-kira.jp
＊新型コロナウイルスの感染状況により中止になる可能性もあります。

柏市書道協会

① 柏市を中心に書道指導者の集まり。春季書道展の開催。柏市内の小学校に書初め指導。東京大学柏キャンパスにて留学生の書道指導。書道講座の開講。柏市文化祭書道部門展示、等の活動により書道文化の普及に努めています。
② トーランスとの姉妹都市交流が始まったころからではないかと思います。
③トーランス青少年への書道指導

手打ちそば　すずめ庵

①日本そば、天ぷらなどの和食の提供。そば打ち教室も併設。出張教室も行う。
②1997年ごろから　③来柏トーランス青少年へのそば打ち教室。パーティー開催への協力。④その活動がもっと多くの市民に知られること。⑤SNSなどを活用して、話題作りを行い、ボランティアを募集する。

3月の行事

2020年度後期外国語講座
場所:パレット柏

①英会話入門A	1	月	11：00～12：00
②英会話入門B	1	月	12：45～13：45
③英会話入門C	1	水	13：00～14：00
④英会話入門D	1	水	15：00～16：00
⑤英会話初級A	2	月	14：25～15：25
⑥英会話初級B	2	月	16：00～17：00
⑦英会話中級	3	月	9：15～10：15
⑧中国語中級1	3	火	12：45～13：45
⑨中国語中級2	3	火	14：30～15：30
⑩韓国語入門A	1	土	15：10～16：10
⑪韓国語入門B	1	金	13：00～14：00
⑫韓国語初級A	2	木	13：30～14：30
⑬韓国語初級B	2	金	14：30～15：30
⑭韓国語初級C	2	金	16：00～17：00
⑮韓国語中級	3	木	15：10～16：10
⑯スペイン語入門	1	土	10：00～11：00
⑰スペイン語初級	2	金	9：20～10：20
⑱スペイン語中級	3	金	11：00～12：00

＊日本語　沼南教室（オンライン授業のみ）
(3/15～4/7春休み)

木曜日：10:00～12:00　中級Ⅰ
　　中級から学ぶ日本語
日曜日：10:00～12:00　初級Ⅰ,中級Ⅰ

＊オンライン日本語柏教室（3/21～4/5春休み）

火曜日　10:00～11:30　みんなの日本語　初級Ⅰ
水曜日　10:00～11:30　中級から学ぶ日本語
木曜日　10:00～11:30　初級会話
木曜日　13:00～14:30　はじめよう日本語　初級2
金曜日　19:00～20:30　みんなの日本語　初級Ⅱ
土曜日　13:00～15:00　中級会話

他団体からのお知らせ

2020年度KIRA後期外国語講座
場所:柏の葉サービスコーナー

クラス	レベル	曜日	時間
①柏の葉英会話入門	1	月	10:00～11:00
②柏の葉英会話初級	2	月	13:00～14:00
③柏の葉英会話中級	3	土	13:00～14:00
④柏の葉中国語入門1	1	水	10:00～11:00
⑤柏の葉中国語入門2	1	水	11:30～12:30
⑥柏の葉中国語初級1	2	金	13:00～14:00
⑦柏の葉中国語初級2	2	金	14:30～15:30
⑧柏の葉韓国語初級	2	月	14:30～15:30
⑨柏の葉韓国語中級	3	土	15:00～16:00

＊問い合わせは柏市国際交流センター(KCC)事務所
Tel:04-7157-0281　Fax:04-7165-7321
8:30～17:15 開館、日、祝 、閉館

編集・発行　柏市国際交流センター指定管理者
特定非営利活動法人柏市国際交流協会
総務委員会広報分科会

＊3月のスケジュール＊

1	月	企画室定例会	13:00～	オンライン
3	水	総務(広報)編集会議	12:30～15:00	パレットA
4	木	交流(KIC)定例会	12:30～15:00	パレットF
6	土	国際交流はじめの一歩	9:10～10:00	パレットG
		フレンドシップタイム	13:00～14:30	オンライン
		通訳翻訳小委員会	12:00～15:00	パレットC
		日本語委員会(柏・柏の葉)	15:00～17:00	オンライン
8	月	トーランス委員会	19:00～20:30	パレットA・B
9	火	交流(日本文化)定例会	10:00～12:00	パレットA
		承徳委員会	15:00～18:00	パレットF
11	木	日本語委員会(沼南)	13:30～14:30	沼南近隣
12	金	交流(柏の葉)定例会	10:00～11:30	柏の葉SC
		グアム委員会	18:30～20:00	パレットB
13	土	総務・多文化共生委員会	9:00～11:00	パレットA
		外国語委員会	9:30～11:00	パレットD
		交流(国際理解)定例会	10:00～12:00	Pブース
		Let's Talk in English	12:00～13:00	パレットD
		交流委員会	12:30～14:00	パレットB
14	日	キャムデン委員会	9:30～12:00	オンライン
		交流(学生)定例会	12:00～15:00	パレットC
24	水	外国人無料法律相談会	13:00～17:00	パレットA

＊外国人のための無料法律行政相談会

外国人のみなさん 何かこまったことはありませんか？弁護士や行政書士が相談にのってくれます。家族やパートナーによる暴力、離婚、VISA、職場でこまっていることなどを相談できます。予約してください。

日時:3月24日(水) 13:00～17:00
場所:パレット柏A　予約:KCC事務所

＊外国人のためのコロナ情報（多言語で見られます）
NHK WORLD-JAPAN

柏市からのお知らせ
＊外国人のためのかしわメール配信サービス

かしわメール配信サービスは、携帯電話やパソコンなどのメール機能を利用して、情報を配信するサービスです。災害情報や地域の火災情報など、柏市からのお知らせを配信しています。自分の国の言葉を選んで情報をよむことができます。このアドレスに空メールを送って登録しましょう。

皆様とともに50年これからもお役に立ちます
事務用品・文具・OA機器・IT機器
電力小売・ひかり電話回線・パーキングシステムの総合商社
株式会社 ミリワ堂
本社（外商部）：千葉県柏市柏931-12
TEL：04-7166-7151
FAX：04-7163-6336
小売部　：　千葉県柏市柏3-6-5
TEL：04-7164-6431
FAX：04-7167-0678